

Initiation à la pratique de l'arabe écrit

Titulaires

Mohsen HANTOUT (Coordonnateur) et Zakaria KASSEM OUALI

Mnémonique du cours

ORIE-B1072

Crédits ECTS

5 crédits

Langue(s) d'enseignement

Arabe

Période du cours

1e et 2e quadrimestre

Campus

Solbosch

Contenu du cours

Le cours se divise en deux parties:

- 1- En Q1 le cours est focalisé sur l'apprentissage des structures grammaticales, linguistiques élémentaires ainsi que de la traduction vers le français.
- 2- En Q2 le cours est focalisé sur la vocalisation, la maîtrise et l'utilisation du dictionnaire arabe - français, l'initiation à la traduction arabe - français., par le moyen de phrases simples et de petits textes

Objectifs (et/ou acquis d'apprentissages spécifiques)

A l'issue de cette unité, l'apprenant sera capable d'utiliser correctement un dictionnaire arabe français pour lire, comprendre, rédiger et traduire des textes simples et familiers

Pré-requis et co-requis

Connaissances et compétences pré-requises

Néant

Méthodes d'enseignement et activités d'apprentissages

- 1- En Q1 l'approche marie la méthode analytique et interactive.
- 2- En Q2 l'approche vise l'exercice pratique et interactif de la langue par le biais d'exercices d'écriture arabe et de traduction.

Contribution au profil d'enseignement

Maîtrise et utilisation des connaissances grammaticales (acquises en grammaire contrastive) et lexicales (acquises en langue orale) dans le domaine de la traduction de phrases simples et de textes courts.

Références, bibliographie et lectures recommandées

En Q1: la référence principale : "la langue arabe progressive" tome 1: disponible sur l'UV

En Q2: Un ensemble de textes disponible sur l'UV

Support(s) de cours

Syllabus

Autres renseignements

Lieu(x) d'enseignement

Solbosch

Contact(s)

Kassem.ouali.zakaria@ulb.be

mohsen.hantout@ulb.be

Méthode(s) d'évaluation

Autre et Examen écrit

Méthode(s) d'évaluation (complément)

- 1- Q1: Une évaluation sommative avec dictionnaire organisée en session.
- 2- Q2: Une évaluation sommative et continue organisée durant le quadrimestre avec dictionnaire.
- 3- L'évaluation de Q2 couvre la partie Q1 et Q2.

Construction de la note (en ce compris, la pondération des notes partielles)

- 1- L'évaluation du Q1 est d'une valeur de 25 %
- 2- L'évaluation du Q2 compte pour 75%

Langue(s) d'évaluation principale(s)

Arabe et Français

Programmes

Programmes proposant ce cours à la faculté de
Lettres, Traduction et Communication

BA-TRAD | Bachelier en traduction et interprétation | bloc 1

